



## Conseil économique et social

Distr. générale  
27 juin 2007  
Français  
Original : anglais

---

### Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 4 de l'ordre du jour provisoire\*

**Rapports des gouvernements sur la situation  
dans leurs pays et sur les progrès accomplis  
quant à la normalisation des noms géographiques  
depuis la huitième Conférence**

### Rapport de l'Allemagne

#### Document soumis par l'Allemagne\*\*

#### Résumé\*\*\*

Les principales activités de normalisation des noms géographiques menées au niveau national en Allemagne pendant la période allant de 2002 à 2007 l'ont été par le Ständiger Ausschuss für geographische Namen (StAGN) (Comité permanent des noms géographiques) et le Bundesamt für Kartographie und Geodäsie (BKG) (Bureau fédéral de cartographie et de géodésie).

En application de la résolution VIII/6 adoptée par la huitième Conférence sur la normalisation des noms géographiques, priorité a été donnée à l'établissement d'une base de données des noms géographiques d'Allemagne (GN-DE) faisant partie intégrante du modèle de paysage numérisé tenu à jour par le BKG (DLM250 et DLM1000), laquelle s'est substituée à diverses anciennes bases de noms géographiques indépendantes de moindre importance. Les bases GN-DE, DLM250 et DLM1000 deviennent des composantes de l'infrastructure nationale d'information spatiale allemande (GDI-DE), dont les éléments seront compatibles avec l'infrastructure d'information spatiale européenne qui doit être établie par une législation communautaire.

Compte tenu de l'importance rapidement croissante des solutions européennes fondées sur l'information spatiale, priorité a été accessoirement donnée à la

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Établi par Jörn Sievers, Bernd E. Beinstein et Pier-Giorgio Zaccheddu, Bureau fédéral de cartographie et de géodésie, Allemagne.

\*\*\* Le texte intégral de cette communication est publié en anglais seulement sous la cote E/CONF.98/91/Add.1.



réalisation du projet EuroGeoNames, qui a pour objet la mise en place d'une infrastructure et de services européens relatifs aux noms géographiques. EuroGeoNames est géré par un groupement de neuf membres appartenant à cinq pays, fortement appuyé par les services nationaux de cartographie et de gestion du cadastre de 15 pays européens.

Enfin, l'Allemagne a apporté une contribution majeure aux activités du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques concernant l'organisation et la conduite de cours de formation dans le domaine de la toponymie.

---